

[Total No. of Pages : 4 Roll No _____

I(CCE-M4)
PERSIAN - II

[30]

Time : 3 Hours Maximum Marks : 300

INSTRUCTIONS

- i) Answer must be written in persian/as per the note.
- ii) The number of marks carried by each question is indicated at the end of the question.
- iii) The answer to each question or part there of should begin on a fresh page.
- iv) Your answer should be precise and coherent.
- v) The part/parts of the same question must be answered together and should not be interposed between answers to other questions.
- vi) Candidates should attempt all questions
- vii) If you encounter any typographical error, please read it as it appears in the text book.
- viii) Candidates are in their own interest advised to go through the General Instructions on the back side of the title page of the Answer Script for strict adherence.
- ix) No continuation sheets shall be provided to any candidate under any circumstances.
- x) Candidates shall put a cross (X) on blank pages of answer Script.
- xi) No blank page be left in between answer to various questions.
- xii) No programmable Calculator is allowed.
- xiii) No stencil (with different markings) is allowed.

Turn Over]

(1)

30-II/2017

برش زمر آن پدید بجز
بگری چه اثرهای گره
ترکیبی باز بی ماش
از آتش آه حلق مظلوم
او زند بیک پیشین
مخروش چو مژه شیرافند
مانند مجونی باز بی مانند
خداوند وز شعله کيفر خداوند

(ج)

دوش دیدم که ملائک در میانند زوند
شکرایز که میان من واضح فتاد
جنگ هفتاد دو دولت همه را اندرند
آسمان بارانست نوازست کشید
آتش آن نیست که بر شعله او خندد شمع
پرش (۳): مقالای مختصر در باره اهمیت چهارمقاله بنویسید

OR

شاهنامه فردوسی در ادبیات فارسی چه اهمیتی دارد؟ توضیح دهید۔ (60)
پرش (۳): مشنوی موالا نازم را "قرآن در زبان پهلوی" گفته شده، نظر خود را در این باره وضاحت دهید۔ (60)

OR

دو گویهای داستان نویسی جمال زاده را بررسی کنید۔

☆☆☆

(4)

30- II

اجملہ زبان از مکالمہ اور کشیدن قوت نہ آتم دوری از محاورہ اگر دانیدن مرورت نہ آتم کہ
یارسواقی بود و ارادت صادق

(ج)

آئین بار طرزی است جہان آرا ہر سہ آبادی را رضمان حوادث روزگار را پناہ
و بدین آبیاری گلشن سرای سلطنت سر سبز و شاداب و گشت کار آمال برومند۔ اور نگ افروز
اقبال شہاروزی بیشتر دوبار بر فرزند پیدائی نشیند و گروہا گروہ مردم فروغ دیدہ دول ہر
گیرند نخست چون نیایش سحری بجا آورد منتظران تعلق گاہ و آرزومندان بی دور باس
چاوشان بدین دولت رسند و این را بزرگان روزگار ڈرشن خوانند و گاہ دیگر کار خیر انتظام
ہا بد۔

پرش (۲) از متون زبرد تا اثر شرح بدھید۔

(الف)

بشو ازنی چون حکایت میند وز جدایہا شکایت میند
کز نیتان تامر بہریدہ اند از نفیرم مرد و زن نالیدہ اند
سینہ خواہم شرح شرح از فراق تا بگویم شرح درد الشقیاق
ہر کسی کو دور ماند از اصل خویش باز جوید روزگار وصل خویش
ہر کسی از ظن خود شد یار من و ز درون من نجست اسرار من
(ب)

ای مادر سر سفید بشنو این پند سیاہ بخت فرزند

Turn Over

(3)

30-II

نوٹ: ہمہ پرستھا لازمی است۔

پرش

(۱) از متن های زبرد تا ترجمہ در زبان اردو یا انگلیسی بکنید

(الف)

شاعری ضافہ نسبت کہ شاعر بدان صناعت اتساق مقدمات موہمہ کند و ایہام
قیاسات نتیجہ بر آن وجہ کہ معنی خرد را بزرگ گرداند و معنی بزرگ را خرد و بیکو ادخلت زشت
باز نماید و زشت را در صورت نیکو جلوه دهد و بہ لہکام تو فحای غضبانی و شہوانی را برابرگزیند
تا بدان لہکام طہایج را القیاضی و انہما علی بود و امور عظام را در نظام عالم سبب شود چنانکہ
آوردہ اند: احمد بن عبد اللہ الجستانی را پرسیدند کہ تو مردی خرمندہ بودی بہ امیری خراسان چون
افتادی۔ گفت: بہ بادیس درختان روزی دیوان دخلتہ بادیس ہی ہم خواندم بدین دوبیت
رسیدم:

(ب)

کسی از متعلقان ہر حسب واقع مطلع گردانید کہ فلان کرم کردہ است و نیت بزم
کہ بقیت عمر معکف نشیند و خاموشی گزیند تو نیز اگر توانی سر خویش گیر و اہ جانیت پیش۔ گفتا:
بہ عزت بیم و محبت قدم کہ دم بر نیارم و قدم بردارم مگر آنکہ کہ سخن گفتہ شود بہ عادت مالوف
و طریق معروف کہ آزدون دوستان جمل است و کفارت بیمین صل و خلاف راہ اصوابست فی

(2)

30-II